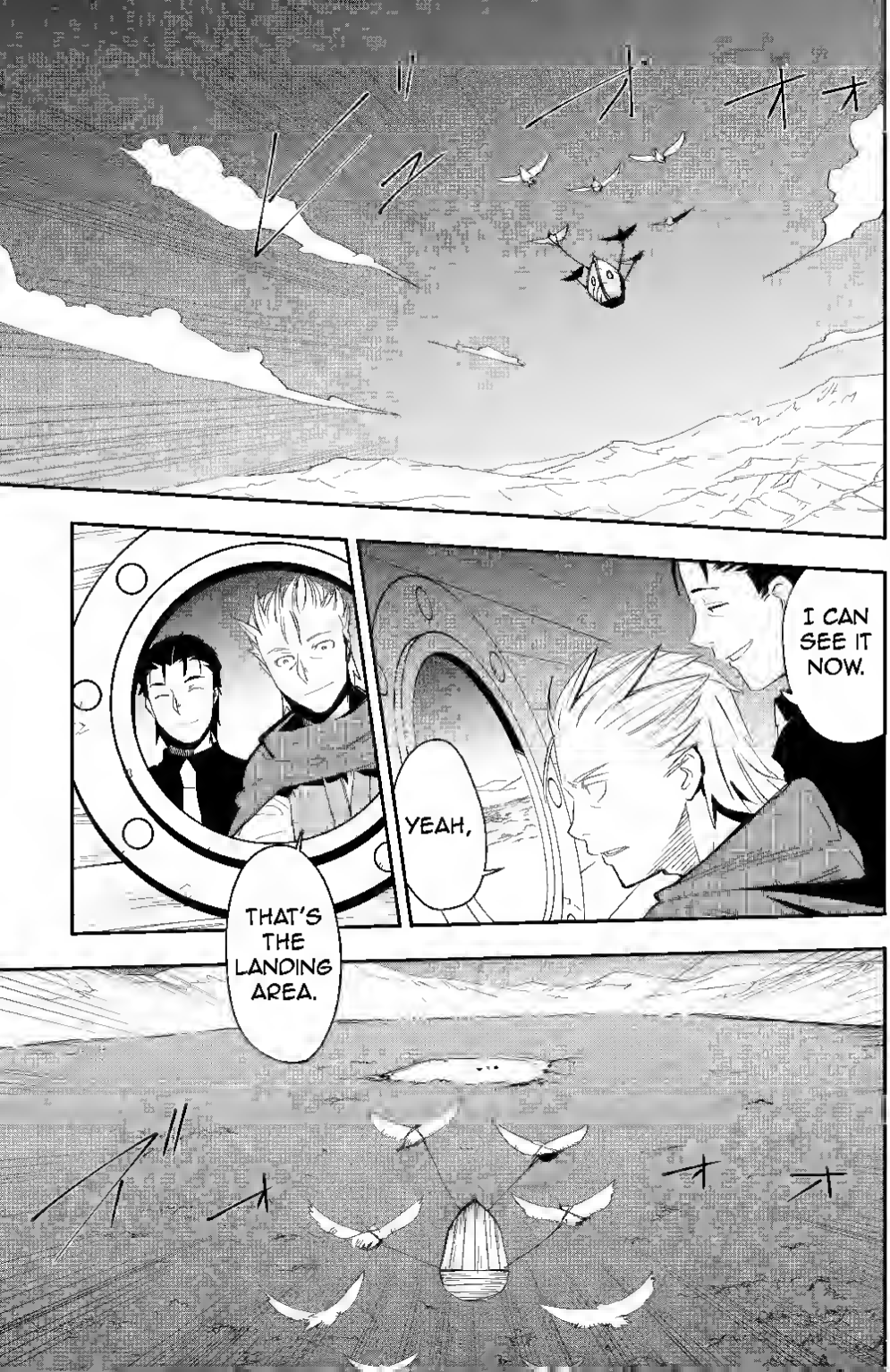
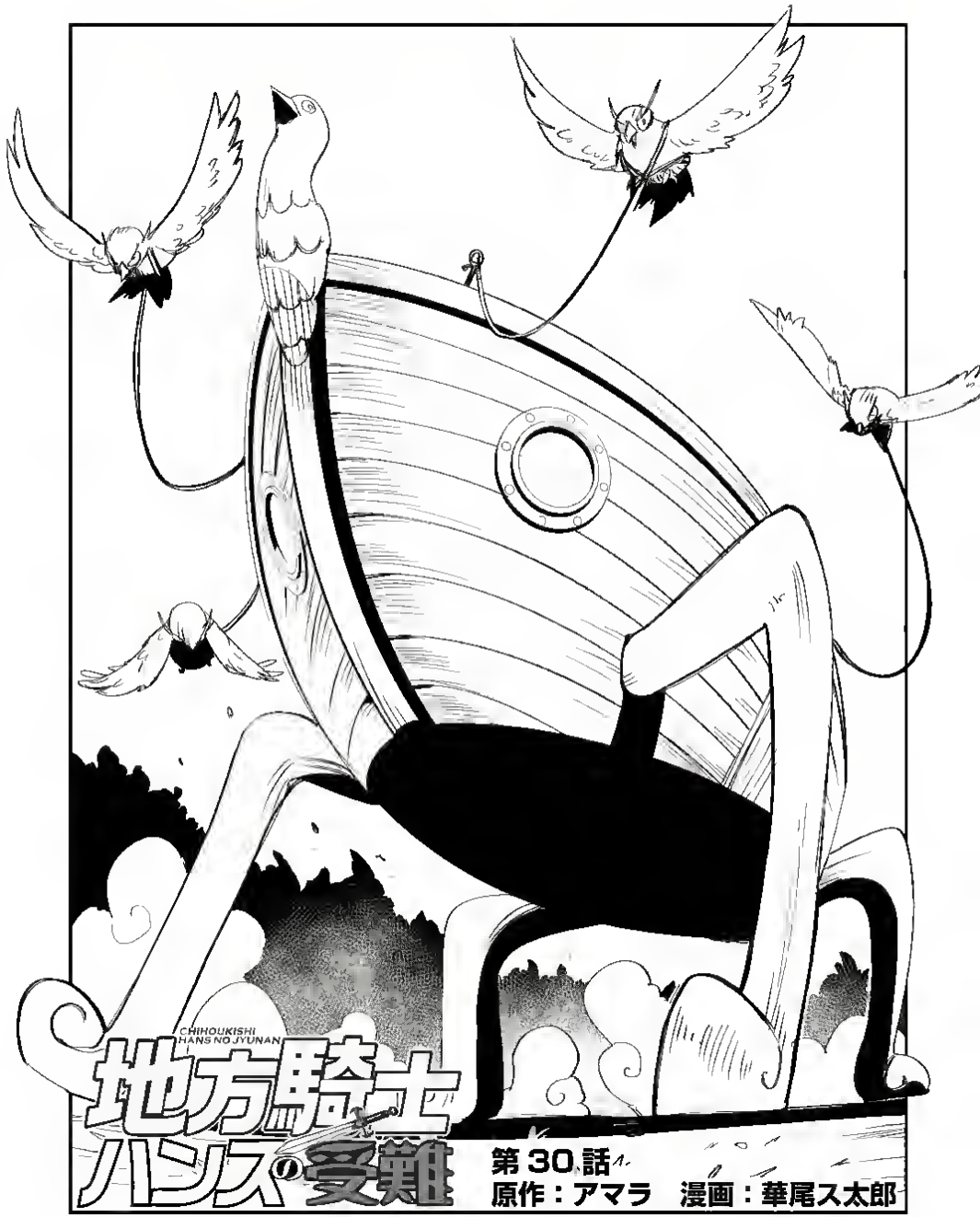
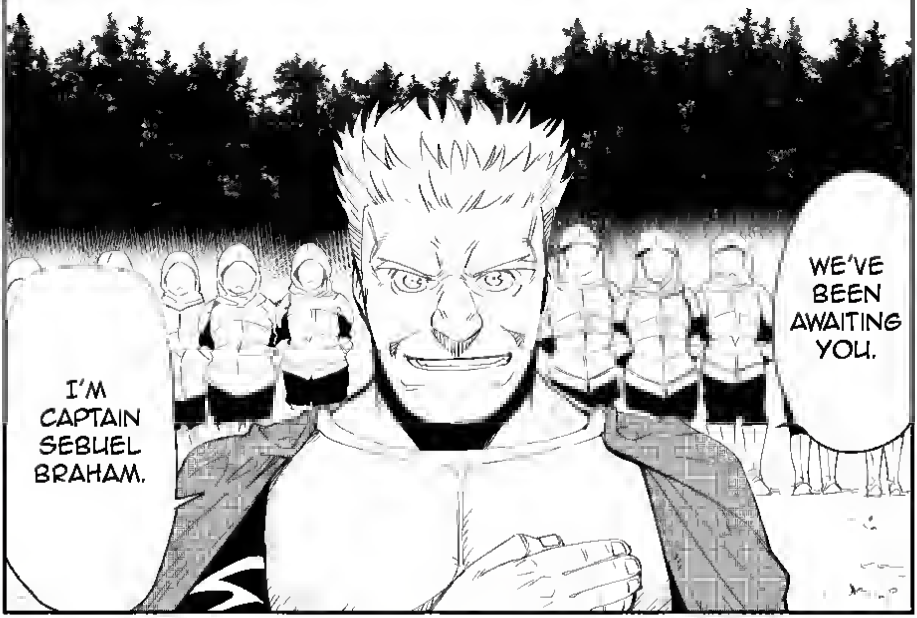
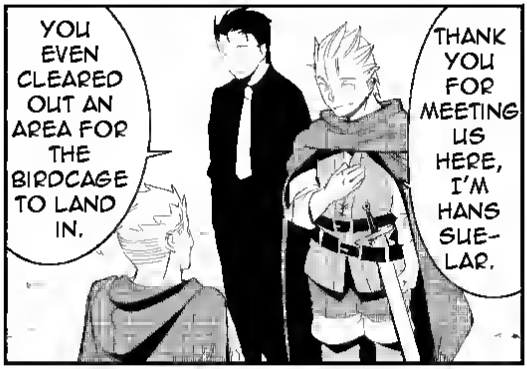

I CAN SEE IT NOW.
YEAH,
THAT'S THE LANDING AREA.
...

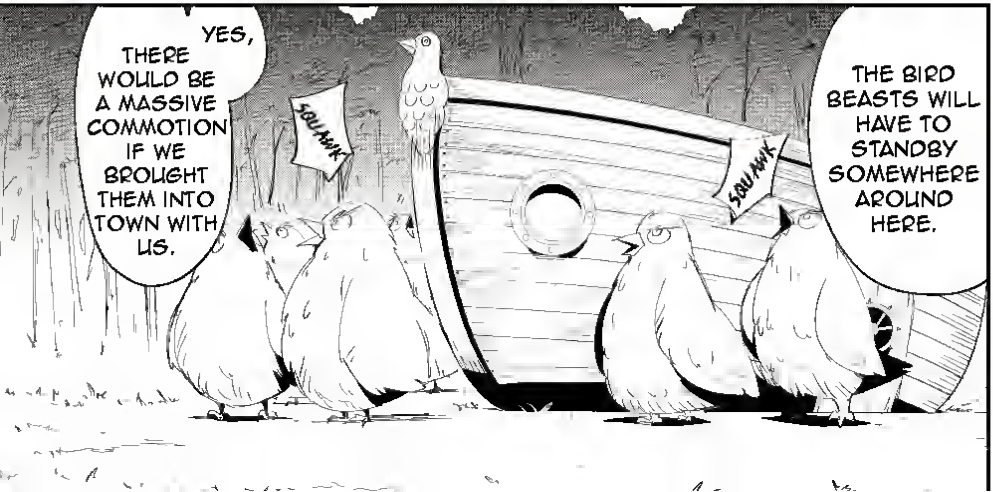


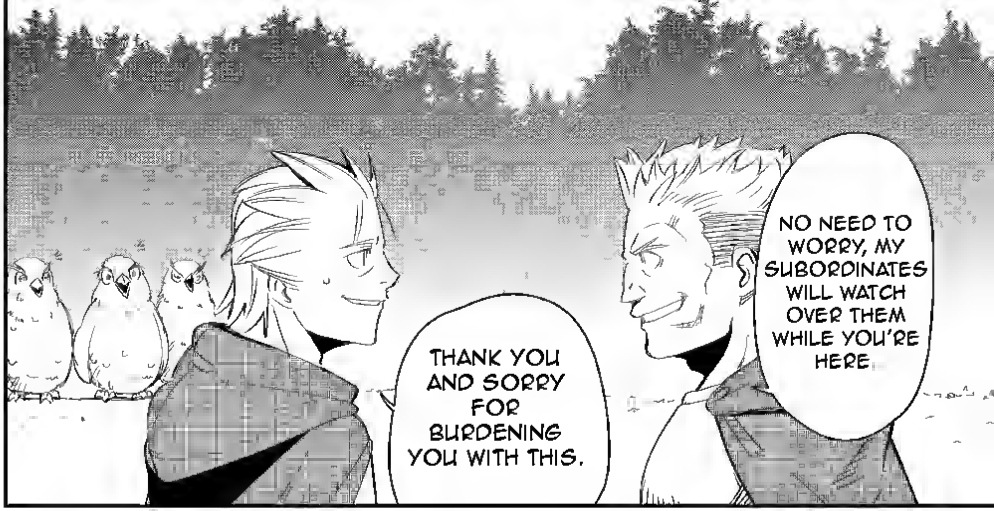
TRANSLATIONS: UXTEF　　TYPESETTING: DONE BY DAVE
RAW PROVIDER: ALTNYA

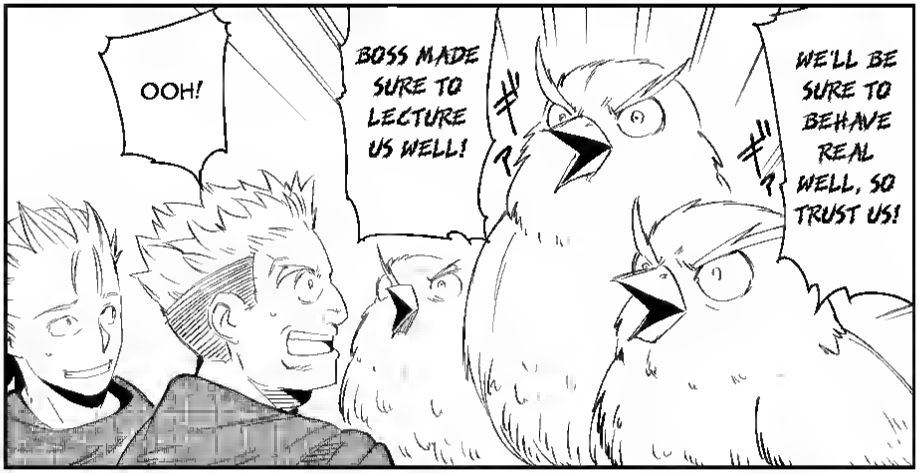

I'M CAPTAIN SEBUEL BRAHAM.
WE'VE BEEN AWAITING YOU.

DON'T WORRY ABOUT IT, GOLEMS ARE MY SPECIALTY AFTER ALL.


YOU EVEN CLEARED OUT AN AREA FOR THE BIRDCAGE TO LAND IN.
THANK YOU FOR MEETING US HERE, I'M HANS SUE-LAR.


YES, THERE WOULD BE A MASSIVE COMMOTION IF WE BROUGHT THEM INTO TOWN WITH US.
SQUAWK
SQUAWK
THE BIRD BEASTS WILL HAVE TO STANDBY SOMEWHERE AROUND HERE.


THANK YOU AND SORRY FOR BURDENING YOU WITH THIS.
NO NEED TO WORRY, MY SUBORDINATES WILL WATCH OVER THEM WHILE YOU'RE HERE.

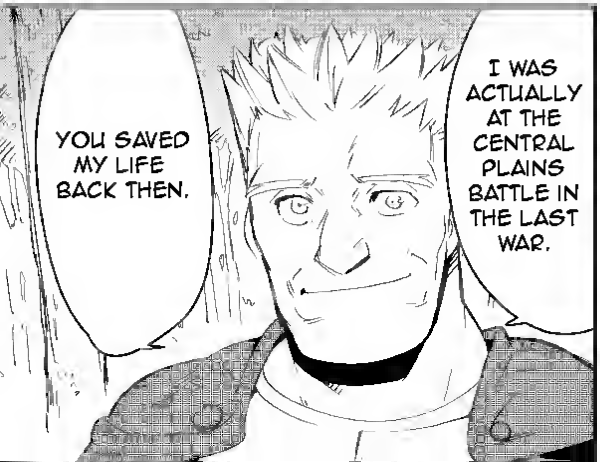

OOH!
BOSS MADE SURE TO LECTURE US WELL!
WE'LL BE SURE TO BEHAVE REAL WELL, SO TRUST US!

IT'S THANKS TO THE MAN KNOWN AS KEN'ICHI.
I'D HEARD ABOUT IT, BUT TO THINK YOU COULD ACTUALLY HAVE THIS SORT OF RELATIONSHIP WITH BEASTS...
ALRIGHT, LEAD THE WAY!
THIS WAY!

OOH.
WELL THEN,
I'LL TAKE YOU TO THE MARQUIS' TOWN WITH THIS GOLEM.

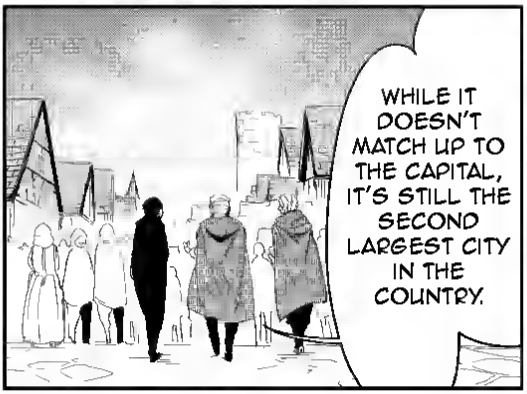
WHAT DO YOU MEAN?
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT I WOULD MEET MAGICIAN SLAYER HANS LIKE THIS.

ゴィン
ゴィン


YOU SAVED MY LIFE BACK THEN.
I WAS ACTUALLY AT THE CENTRAL PLAINS BATTLE IN THE LAST WAR.

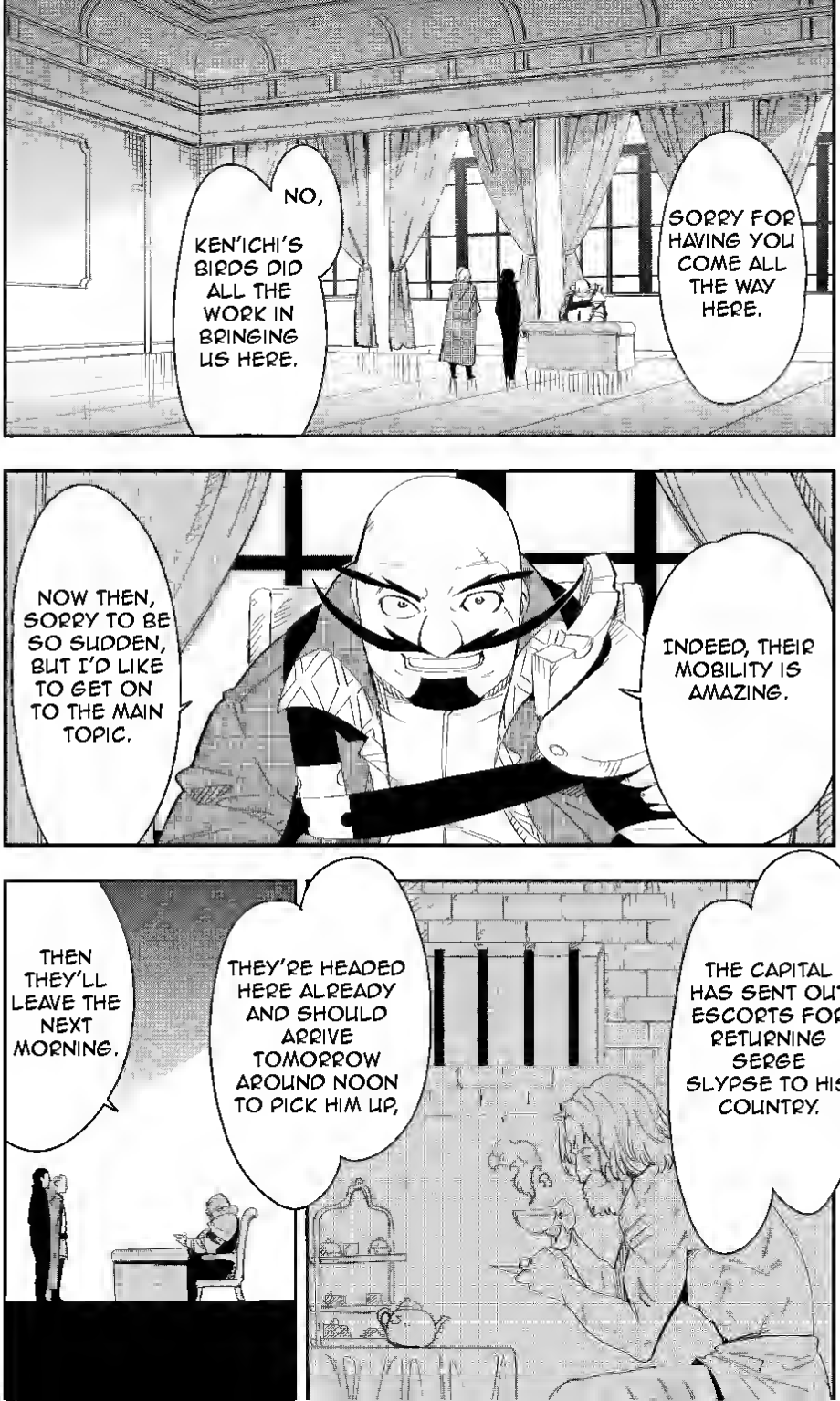
OH, YOU CAN SEE IT NOW.
PERHAPS SO.
I SEE.
IT SEEMS WE WERE BOTH LUCKY BACK THEN.
ゴイン
ゴイン

IT LOOKS LIKE A BUSY TOWN.
IT IS.


WHILE IT DOESN'T MATCH UP TO THE CAPITAL, IT'S STILL THE SECOND LARGEST CITY IN THE COUNTRY.

WELL, HERE'S THE LORD'S MANSION.

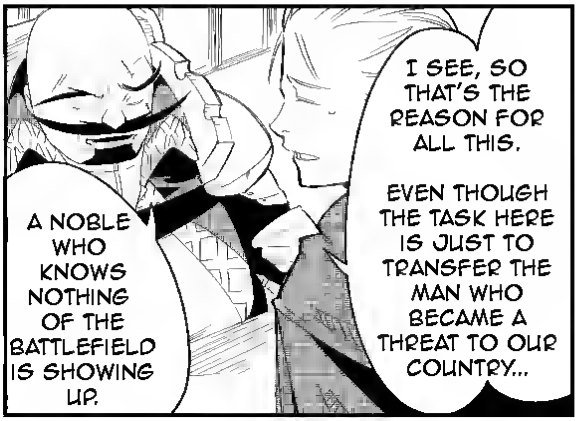
ガヤ
ガヤ
ガヤ


SORRY FOR HAVING YOU COME ALL THE WAY HERE.
NO, KEN'ICHI'S BIRDS DID ALL THE WORK IN BRINGING US HERE.
NOW THEN, SORRY TO BE SO SUDDEN, BUT I'D LIKE TO GET ON TO THE MAIN TOPIC.
INDEED, THEIR MOBILITY IS AMAZING.
THE CAPITAL HAS SENT OUT ESCORTS FOR RETURNING SERGE SLYPSE TO HIS COUNTRY.
THEY'RE HEADED HERE ALREADY AND SHOULD ARRIVE TOMORROW AROUND NOON TO PICK HIM UP,
THEN THEY'LL LEAVE THE NEXT MORNING.

YOU DON'T SEEM TO BE VERY WORRIED.
THE ESCORTS' JOB IS MAKING EVERYONE NERVOUS. CONSIDERING HOW EXHAUSTED THE SOLDIERS ARE, IT'D BE PERFECT IF THIS WOULD ALL JUST END QUICKLY...

I AGREE,
BUT THE PERSON LEADING THOSE ESCORTS IS STILL FRESH FROM THE ACADEMY
AND THINKS THAT THIS'LL BE AN EASY JOB.

I'LL HAVE AN EXPERIENCED AIDE HELP YOU OUT, BUT I CAN'T REALLY IGNORE THIS MATTER WHILE IT'S IN MY LANDS.

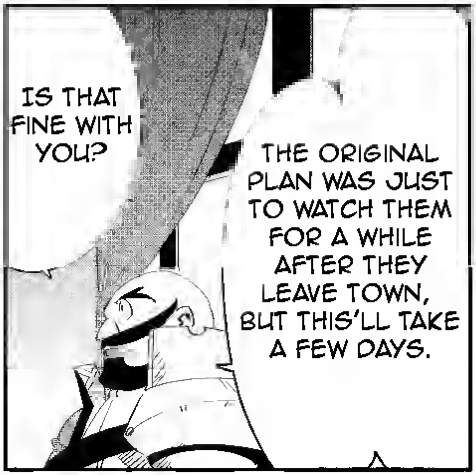

I SEE, SO THAT'S THE REASON FOR ALL THIS.
EVEN THOUGH THE TASK HERE IS JUST TO TRANSFER THE MAN WHO BECAME A THREAT TO OUR COUNTRY...
A NOBLE WHO KNOWS NOTHING OF THE BATTLEFIELD IS SHOWING UP.

I'M GLAD YOU UNDER-STAND.
SO YOU JUST WANT US TO TAIL THEM AND WATCH?
ALRIGHT.

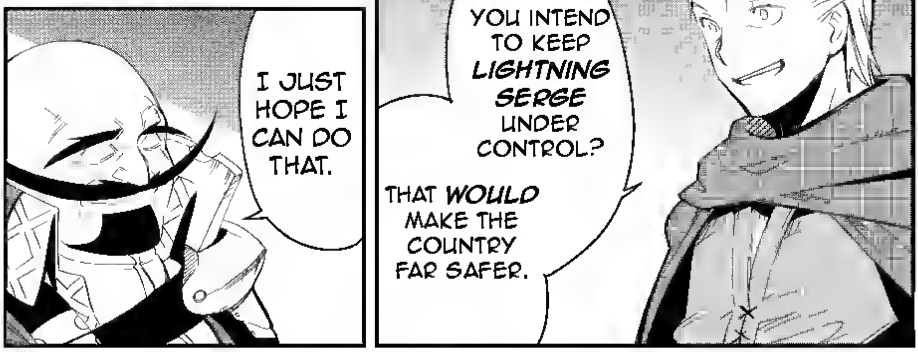
THAT WOULD HELP US GREATLY.

I SUPPOSE I'LL DO MY PART BY WATCHING THEM.

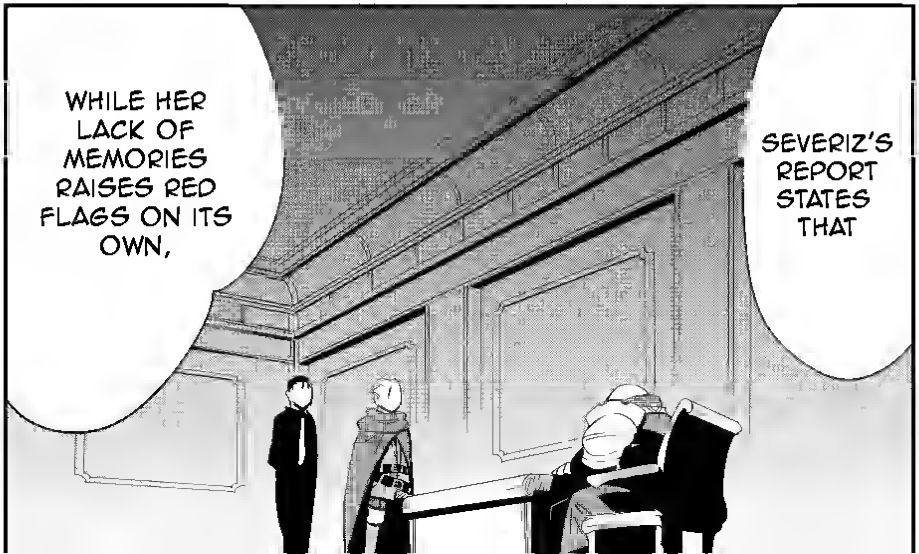
OF COURSE,
I'D LOVE TO BE OF USE.


IS THAT FINE WITH YOU?
THE ORIGINAL PLAN WAS JUST TO WATCH THEM FOR A WHILE AFTER THEY LEAVE TOWN, BUT THIS'LL TAKE A FEW DAYS.

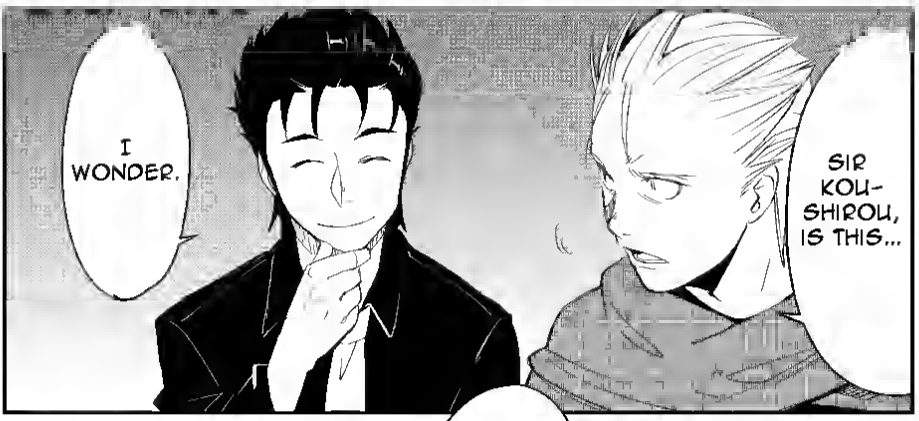
I'M COUNTING ON YOU.
I CAN'T JUST DO NOTHING IF SIR KOUSHIROU IS TAKING PART.
VERY WELL.
SIR HANS, UNFORTUNATELY YOU'LL BE HERE LONGER THAN ORIGINALLY PLANNED.
THAT WILL DEPEND ON THE CIRCUMSTANCES.
OF SERGE TRYING TO MAKE A RUN FOR IT?
ANYWAYS, IS THERE ANY RISK
PREPARING THE NECESSARY DOCUMENTS WOULD BE WELL WORTH THE EFFORT IF I COULD *HIRE* HIM.
IF THAT HAPPENS, I'D LIKE YOU TO SECRETLY RETURN HERE.


I JUST HOPE I CAN DO THAT.
YOU INTEND TO KEEP *LIGHTNING SERGE* UNDER CONTROL?
THAT *WOULD* MAKE THE COUNTRY FAR SAFER.

OH, RIGHT, THERE'S ALSO THAT BLACK-HAIRED WOMAN FROM BEFORE.


WHILE HER LACK OF MEMORIES RAISES RED FLAGS ON ITS OWN,
SEVERIZ'S REPORT STATES THAT

WHILE IT'S NOT THAT RARE OF A WORD...
"GAME..."
SHE ALSO UTTERS THE WORD "GAME" OCCA-SIONALLY.


I WONDER.
SIR KOU-SHIROU, IS THIS...

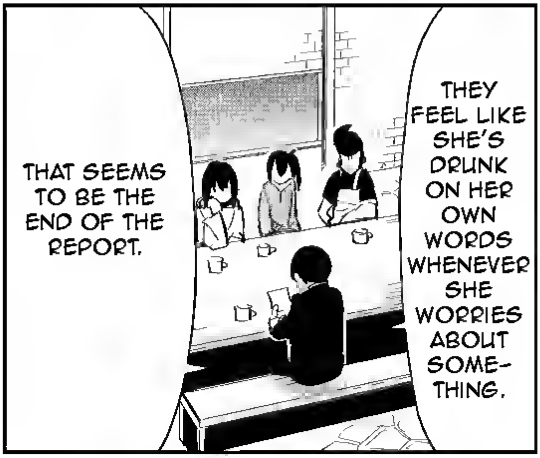
WE SHOULD CONSULT KYOUJI ABOUT THIS.

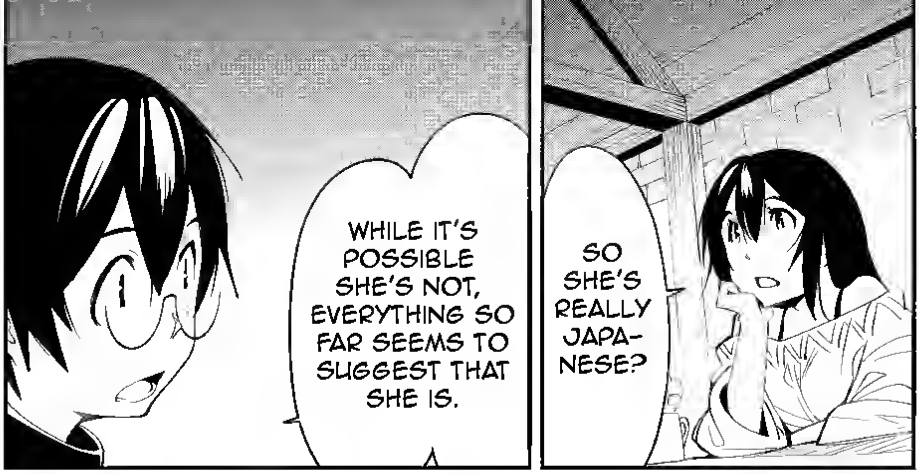
GAME?

AND OCCASIONALLY THEY'LL HEAR HER MUTTERING SOMETHING ABOUT WHETHER OR NOT SHE CAN RETURN.

YEAH, SHE'S ALSO MENTIONED SOMETHING ABOUT A "LOVE METER."

SHE DOESN'T SEEM TO BE TRYING TO HIDE ANY-THING! SHE ISN'T HIDING ANY-THING AT ALL!


THAT SEEMS TO BE THE END OF THE REPORT.
THEY FEEL LIKE SHE'S DRUNK ON HER OWN WORDS WHENEVER SHE WORRIES ABOUT SOME-THING.

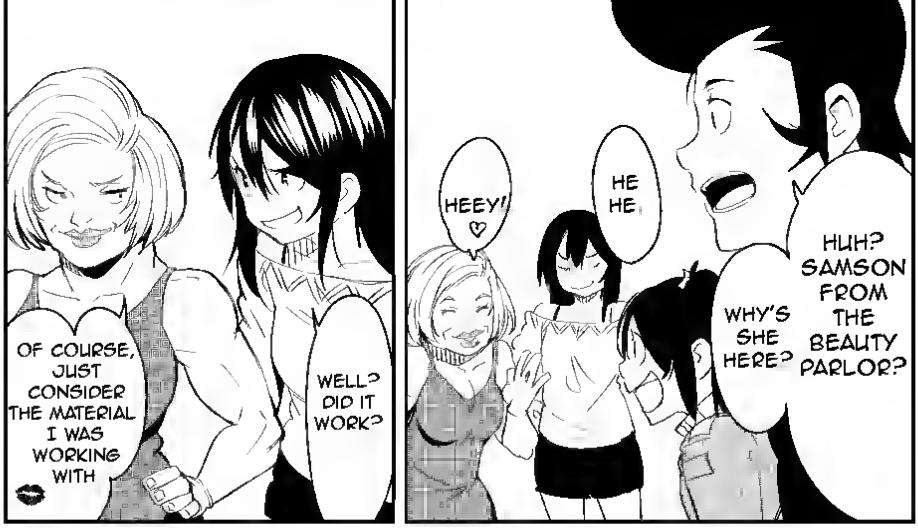

WHILE IT'S POSSIBLE SHE'S NOT, EVERYTHING SO FAR SEEMS TO SUGGEST THAT SHE IS.
SO SHE'S REALLY JAPA-NESE?

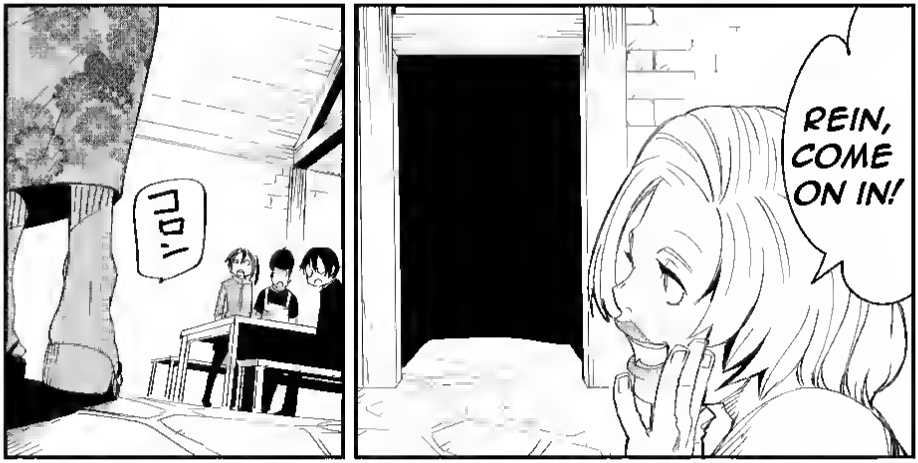
SO WHAT'S HER ABILITY?
I SEE.

WITH A SMILE AND A PAT ON THE HEAD, SHE CAN TAKE DOWN ANYONE!
NIKO = SMILE
NADE= STROKING/ PETTING HEAD
PO = BLUSH
I THINK IT'S NIKOPO NADEPO!
GO AHEAD, MIT-SUBA.
ME! ME!

I HOPE IT'S NOT.
HUH?
OH, LIKE USING THEIR AFFECTION TO CONTROL THEM? IT MIGHT BE POSSIBLE.
BEING ABLE TO *MANIPULATE* SOMEONE'S THOUGHT AND EMOTIONS TO THE POINT OF *ERASING THEIR PERSONALITY* MAY AS WELL JUST BE KILLING THEM.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, WE DON'T HAVE ANYONE WITH A MORE SIMPLE MAGICAL ABILITY YET.
ズズズズ
DID I JUST HIT A NERVE?
TH-THAT'S TRUE.
WELL, IT'S PROBABLY NOT THAT, OTHERWISE THERE'D BE SOMETHING UP WITH SEVERIZ.

NOW THAT YOU MENTION IT...
THERE'S CERTAINLY A CHANCE OF THAT APPEARING.
HEY, EVERYONE! ♡
OH, SHE'S HERE!
ガラ
?
?
SAMSON!
HEHE, SORRY TO KEEP YOU WAITING. ♡


WELL? DID IT WORK?
OF COURSE, JUST CONSIDER THE MATERIAL I WAS WORKING WITH
HUH? SAMSON FROM THE BEAUTY PARLOR?
WHY'S SHE HERE?
HE HE
HEEY!


REIN, COME ON IN!
끄응

OOOOH!

キラ
キラ
AWESOME! REIN, YOU LOOK REAL BEAUTIFUL!
SUPER FEMININE!
IS THAT A YUKATA? WHERE'D YOU GET IT?

WHEN YOU THINK OF FESTIVALS, YOU GOTTA HAVE YUKATAS!
THE TAILOR MADE IT WITH KYOUJI'S HELP!
AND THE HAIR AND MAKE-UP WERE SAMSON'S DOING!
I PUT MY ALL INTO THIS!

THAT'S GREAT!
I WANNA TRY IT ON TOO!
DON'T WORRY, WE'VE GOT SOMETHING FOR YOU TOO, MITSUBA!

WE'VE EVEN GOT SOME FOR THE FOUR HEAVENLY KINGS, KEN'ICHI!
OH, I'M SURE THEY'LL LOVE IT!

HUH?
WHAT?
AND FIN-ALLY...
I'M SURE YOU'LL LOOK GOOD TOO.
JUST LEAVE THE MAKE-UP TO ME.
NO, NO, NO!
THAT WON'T WORK!
DON'T WORRY.

HAAH.
DOCTOR, YOUR FIGURE IS A BIT FEMININE, AND YOUR EYES ARE SO CUTE.
HAAH.
COME ON, JUST A LITTLE.
HAAH.
NOOOOOOOOO!
THAT SOUNDS INTERESTING, KYOUJI!
YOU SHOULD TRY BREAKING OUTTA YOUR SHELL, KYOUJI!
MOOO.